

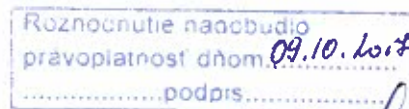
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 4661-30513/37/2007/Heg/371270407

Bratislava 19.09. 2007



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. a/ bod 7, § 8 ods.2 písm. b/ bod 3, § 8 ods.2 písm. c/ bod 8 a podľa § 17, ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e,**

**ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke:**

**„Výkrm brojlerových kurčiat“ (ďalej len prevádzka)**

Potočná 1, 919 43 Cífer, okres: Trnava

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

obchodné meno: **BIOGAL, a. s., 919 51 Špačince**  
sídlo: **919 51 Špačince**  
IČO: **31 416 985**

Prevádzka je umiestnená podľa LV č. 2374 v katastrálnom území obce Cífer, na pozemkoch parcelné č. : 570 až 576, 577/1. Podľa výpisu z listu vlastníctva č. 2374 z katastra nehnuteľnosti je vlastníkom prevádzky BIOGAL, a. s., 919 51 Špačince.

Hlavné stavebné objekty prevádzky :

**Parc. č.: Druh stavby :**

570	výrobná hala č. 1
571	výrobná hala č. 2
575	výrobná hala č. 3
572	zdvojená výrobná hala č. 5
576	výrobná hala č. 6
574	výrobná hala č. 4
573	administratívna budova

Dátum a číslo vydania posledného kolaudačného rozhodnutia a názov úradu, ktorý ho vydal:

Potvrdenie o existujúcich stavbách a spôsobe ich využitia vydané všeobecným stavebným úradom obce Čífer v zastúpení starostom obce Ing. Tiborom Čepcom, zn. SO/2007/087/Pk, zo dňa 6.7.2007 ktorým potvrdzuje že všetky stavby zapísané na LV č. 2374 existujú a využívajú sa na účely uvedené na LV č. 2374.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

- a) **v oblasti ochrany ovzdušia**  
podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ - konanie o určenie všeobecných podmienok prevádzkovania,
- b) **v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**  
podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ - konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.
- c) **v oblasti odpadov**  
podľa § 8 ods.2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ - konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

## **I. Zaradenie prevádzky**

### **1. Zaradenie prevádzky podľa zákona o IPKZ**

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

**6.6. a) Prevádzky na intenzívny chov hydiny alebo ošipaných s priestorom pre viac ako 40 000 ks hydiny**

**NOSE-P:** 110.04 Enterická fermentácia, (zaradenie do skupiny podľa prílohy č. 3 vyhlášky č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ).

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

2. Prevádzka je podľa zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov veľkým

zdrojom znečisťovania ovzdušia kateg. č. 6.12.1 Veľkochov hospodárskych zvierat s projekt. počtom chovných miest hydiny väčším ako 40 000, a stredným zdrojom znečisťovania ovzdušia kateg. č. 1.1.2 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom väčším ako 0,3 MW.

3. Prevádzka nie je zaradená do systému environmentálneho manažérstva podľa ISO 14 001.

## **B Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

### **1. Charakteristika prevádzky**

Prevádzka je umiestnená v katastrálnom území obce Cífer v blízkosti obytnej zóny a pri ceste Bratislava - Trnava. Zo západnej strany je ohraničená poľnohospodárskou pôdou obhospodarovanou poľnohospodárskym družstvom. Najbližšia obytná zóna je vzdialená do 0,5 km.

Vodné útvary a poľnohospodársky využívané pozemky sú zahrnuté medzi citlivé a zraniteľné oblasti podľa nariadenia vlády SR č. 617/2004 Z.z.. V blízkosti prevádzky sa nenachádzajú žiadne významné vodné zdroje ani chránené územia. Začiatok prevádzkovania bol v roku 1968, o ukončení prevádzky sa neuvažuje.

**Výkrm brojlerov :** Naskladnené jednodňové kurčatá sa vykrmujú po turnusoch, cca 42 dní. Ročne sa uskutoční 6 chovných turnusov. Chov sa uskutočňuje v jednotlivých odchovných halách (6 hál pre 153 600 ks, 6x za rok). Pred samotným naskladnením kurčiat sa hala vydezinfikuje. Súčasne sa nastieľa podstielka, zabezpečí sa voda do napájacieho systému a krmivo do krmítiek. Počas celého výkrmu sa dodržiavajú všetky hygienické, veterinárne a iné požiadavky obsiahnuté v technickej správe (voda, teplo v objekte, prísun krmiva, vetranie, svetelný systém, pohoda zvierat). Po ukončení cyklu sú brojlery odchytávané a vyskladňované.

Vstupy do prevádzky v tomto prípade predstavujú: brojlerové kurčatá, voda, krmivo, podstielka, plyn na vykurovanie objektu, el. energia na ventilátory a osvetlenie a palivo na dopravu.

### **2. Opis prevádzky**

Členenie hl. stavieb prevádzky:

#### **A) stavebné objekty a prevádzkové súbory**

- 6 chovných hál pre brojlery a administratívna budova s vrátnicou
- náhradný energetický zdroj – dieselagregát
- silá pre krmivo (2x15 m<sup>3</sup> pre každú halu)

## B) inžinierske

Transformátor, el. prípojka, el. inštalácia, vnútorný rozvod plynu, rozvod vody, kanalizačný systém, komunikácie a spevnené plochy, oplatenie s betónovým soklom

### Technológia kŕmenia :

Prísun krmiva na farmu sa uskutočňuje pomocou kŕmnych vozov, ktoré dané krmivo fúkajú do kŕmnych síl, krmivo je zo síl do haly posúvané plastovým potrubím pomocou závitového dopravníka, dopravník je poháňaný pomocou elektromotora, krmivo je dávkované do jednotlivých zásobníkov. Zo zásobníkov je krmivo posúvané do jednotlivých reťazových kŕmitok. Krmivo je posúvané pomocou tzv. kŕmnej špirály, ktorú poháňa elektromotor. Kŕmenie je automaticky riadené pomocou senzora.

Zabezpečenie elektrickej energie pre osvetlenie chovných priestorov, regulačnú techniku je z elektrickej rozvodnej siete a v prípade výpadku dodávky je automaticky spustený náhradný zdroj – dieselagregát typ ČKD Praha, Tepelný výkon: 160 kW. Spotreba nafty predstavuje 100 l/rok. Zariadenie je umiestnené pod prístreškom v blízkosti administratívnej budovy spolu s prevádzkovými náplňami, rozvodnou skriňou a má vykonávané pravidelné servisné prehliadky servisnou organizáciou.

### Vykurovanie :

Vykurovanie – je zabezpečené pomocou 22 ks plynových teplovzdušných vykurovacích raket typu ERMAF o tep. výkone 70 kW/ks. Vykurovanie je zemným plynom a je riadené pomocou počítača a teplotného čidla umiestneného v strede haly. Celkový tepelný príkon teplovzdušných zariadení v prevádzke je 1,54 MW.

### Osvetlenie :

Osvetlenie je zabezpečené úspornými žiarivkami, ktoré sú v 3 radoch pre každú halu.

### Ventilácia :

Haly sú celoročne vetrané podtlakovým stropným ventilačným systémom s núteným odvodom a prirodzeným prívodom vzduchu. Znečistený vzduch je z každej haly odvádzaný ventilačnými jednotkami, ich počet na každú halu je rôzny podľa veľkosti objektu a počtu chovanej hydiny. Na strane hál sú umiestnené nasávacie otvory. Celý proces je riadený pomocou počítača, ktorý reguluje samotné vetranie. Teplota vzduchu je 21-33 °C a výmena vzduchu je max. 5 m<sup>3</sup>/hod./ 1 kg živej váhy.

Odvádzanie povrchovej vody je do terénu.

Odber vody sa realizuje z vodovodu firmy Hydina Cífer, a.s. na základe obchodnej zmluvy.

Odpady – manipulácia s odpadmi je podľa schváleného prevádzkového poriadku a schváleného programu odpadového hospodárstva.

## **II. Podmienky povolenia**

### **A. Podmienky prevádzkovania**

#### **1. Všeobecné podmienky**

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.
- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke v súlade s platnou dokumentáciou (dokumentáciou je projekt stavby, technické a prevádzkové podmienky výrobcov zariadení, prevádzkové predpisy vypracované v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania) a s podmienkami určenými v platných rozhodnutiach príslušného orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia, štátnej vodnej správy, štátnej správy odpadového hospodárstva, pokiaľ v tomto rozhodnutí nie je určené inak.
- 1.3 Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky, alebo jej rozšírenie, ktoré môže výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, podliehajú integrovanému povoleniu. O tieto zmeny musí prevádzkovateľ požiadať osobitne.
- 1.4 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.5 Všetci zamestnanci, ktorí vykonávajú práce v súlade s požiadavkami integrovaného povolenia, musia byť preukázateľne oboznámení s podmienkami povolenia do 1 mesiaca po nadobudnutí jeho právoplatnosti a opakovane v intervale 1 krát za rok.
- 1.6 Pokiaľ v tomto rozhodnutí nie je ustanovené inak, prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia o povinnostiach prevádzkovateľa podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ŽP.
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom príslušného orgánu štátnej správy, inšpekcii, alebo týmto orgánom povereným osobám vstup do prevádzky, kontrolu prevádzky, odber vzoriek a vykonanie kontrolných meraní na zistenie množstva znečisťujúcich látok, nahliadnutie do evidencie a iných písomností o prevádzke, predkladať im potrebné doklady, zhotoviť fotodokumentáciu a videodokumentáciu a poskytnúť pravdivé a úplné informácie a vysvetlenia.

#### **2. Podmienky pre dobu prevádzkovania**

- 2.1 Činnosť prevádzky sa obmedzuje do 30.4.2008. Prevádzkovanie po tomto termíne bude podmienené vybudovaním vyhovujúceho systému likvidácie priemyselných odpadových vôd prevádzky.
- 2.2 Prevádzka bude prevádzkovaná počas jednotlivých chovných cyklov nepretržite v pracovných dňoch aj v dňoch pracovného pokoja.
- 2.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.

#### **3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky**

- 3.1 V prevádzke sa povoľuje používať nasledovné látky (suroviny, vstupné médiá, energie) v rozsahu vlastnej spotreby:

**Základné suroviny:**

- ☞ krmné zmesi
- ☞ voda
- ☞ hobliny pre podstielku

**Pomocné materiály:**

- ☞ papierové obaly a obaly z plastov
- ☞ prevodové a mazacie oleje
- ☞ dezinfekčné čistiace prostriedky a absorbenty
- ☞ liečivá, vitamíny
- ☞ žiarivky

**Energie:**

- ☞ zemný plyn naftový
- ☞ elektrická energia
- ☞ motorová nafta pre agregát elektrickej energie a manipulačnú mobilnú techniku.

- 3.2 V prevádzke sa zakazuje používať nové: suroviny, pomocné látky (okrem liečiv), nebezpečné látky a vstupné médiá bez povolenia inšpekcie.

#### **4. Odber vody**

- 4.1 Odber pitnej vody sa realizuje z vodovodu na základe platnej zmluvy s jeho prevádzkovateľom
- 4.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie odberu vody z vodovodu meradlom pre tento účel určeným (vodomermom), ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrologii v aktuálnom znení.
- 4.3 Prevádzkovateľ musí viesť v prevádzkovom denníku mesačné záznamy odberu pitnej vody z vodovodu.

#### **5. Technicko-prevádzkové podmienky**

- 5.1 Prevádzka musí byť prevádzkovaná v súlade s platným prevádzkovým predpisom.
- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji znečisťovania podľa vyhlášky MŽP SR č. 61/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.
- 5.3 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať pred začatím každého chovného cyklu kompletnú asanáciu a dezinfekciu technológie výrobných a sociálnych priestorov.
- 5.4 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať technologické zariadenia na ochranu ovzdušia podľa vypracovaného a schváleného Súboru parametrov a opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja (ďalej len „Súbor“). Vypracovaný Súbor predložiť inšpekcii na schválenie do 31.12.2007.
- 5.5 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia podľa schváleného výpočtu.
- 5.6 Prevádzkové haly pre výkrm hydiny musia byť odsávané ventilátormi a odsávaný vzduch musí byť vypúšťaný existujúcimi výdychmi do vonkajšieho prostredia.

- 5.7 Na vetranie hál používať vzduchotechniku s automatickým riadením teploty a prísunu čerstvého vzduchu.
- 5.8 Pri poruche odsávania musí byť táto okamžite odstránená, aby sa predišlo úhynu hydiny.
- 5.9 Skladovanie krmnej zmesi vykonávať v uzatvorených silách, aby sa predišlo znečisteniu ovzdušia prachom.
- 5.10 Pre používané veterinárne liečivá a prípravky musia byť k dispozícii bezpečnostné karty údajov.
- 5.11 Úhyn hydiny priebežne oznamovať organizácii oprávnenej na zneškodňovanie uhynutých zvierat, na základe písomnej zmluvy.
- 5.12 Splaškové odpadové vody musia byť zachytávané vo vybudovanej žumpe a musia byť vyvázané na zneškodnenie oprávnenou organizáciou na základe platnej zmluvy o odbere a vyčistení odpadových vôd.
- 5.13 Prevádzkovateľ musí prevádzkovať vodné stavby (rozvody vody, kanalizáciu na odvedenie splaškových a dažďových vôd, kanalizáciu na odvedenie technologických vôd) v bezporuchovom stave.
- 5.14 Za účelom zníženia prašnosti čistiť prístupovú komunikáciu, vnútorné komunikácie a spevnené plochy.
- 5.15 Vybudovať spevnené rigoly na odvádzanie dažďovej vody v termíne do 31.12.2007.
- 5.16 Všetky stavebné objekty, zariadenia a technické prostriedky, ktoré sú používané pri činnostiach v povolenej prevádzke musí prevádzkovateľ udržiavať v dobrom prevádzkovom stave, pravidelne vykonávať kontroly stavu, odborné prehliadky, skúšky a údržbu stavebných objektov, technologických zariadení a mechanizmov v súlade s podmienkami sprievodnej dokumentácie a prevádzkových predpisov ich výrobcov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

## **6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami**

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nebezpečným účinkom.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nakladanie so vstupnými a výstupnými surovinami tak, aby nebolo ohrozené životné prostredie:
  - a) dodržiavaním bezpečnostných postupov pri manipulácii s nebezpečnými látkami,
  - b) vykonávaním manipulácie s týmito látkami len na vyhradených spevnených, odizolovaných plochách zabráňujúcich ich úniku do okolitého prostredia, do pôdy a do vody.
- 6.3 Zabezpečiť opravu nevyhovujúceho stavu betónového nádvorja prevádzky v časti manipulačných plôch s nebezpečnými látkami (trus) pred chovnými halami v termíne do 30.4.2008.
- 6.4 Ropné látky, opotrebované olejové filtre zhromažďovať v nepriepustných nádobách nad oceľovou záchytnou vaňou v samostatnom krytom objekte. Poškodené žiarivky a výbojky skladovať na vymedzených miestach podľa schváleného Programu odpadového hospodárstva.
- 6.5 Uhynuté kusy hydiny uskladňovať v uzamykateľnom kafilérnom boxe.
- 6.6 Manipulovať s nebezpečnými látkami a odpadmi môžu len pracovníci, ktorí sú preškolení z postupov pri nakladaní s nebezpečnými látkami a odpadmi.

## B. Emisné limity

### 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1 Emisné limity pre znečisťujúce látky emitované do ovzdušia z veľkého a stredného zdroja znečisťovania ovzdušia (fugitívne emisie) sa neurčujú. Prevádzkovateľ musí pri činnosti v prevádzke dodržať všeobecné podmienky prevádzkovania na zabránenie vzniku prašnosti.
- 1.2 Emisné limity pre znečisťujúce látky emitované do ovzdušia z náhradného agregátu elektrickej energie sa neurčujú (malý zdroj znečisťovania ovzdušia).
- 1.3 Pri technologických procesoch a zariadeniach, pri ktorých môžu byť pri prevádzke alebo pri drobných poruchách emitované látky s intenzívnym zápachom, je potrebné vykonať technicky dostupné opatrenia na obmedzenie emisií.
- 1.4 Pravidelne po každom chovnom turnuse čistiť odsávacie ventilátory od usadenín.

### 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách

- 2.1 Pre priemyselné a splaškové odpadové vody sa limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia neurčujú. Priemyselné odpadové vody musí prevádzkovateľ sústreďovať vo vybudovaných nepriepustných žumpách a pravidelne ich po každom čistení chovnej haly vyvážať na zneškodňovanie oprávnenou organizáciou.
- 2.2 Množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vôd z povrchového odtoku odvádzaného z areálu prevádzky sa neurčujú.
- 2.3 Predložiť inšpekcii nový projekt pre vybudovanie kanalizácie a žump pre odpadové vody z čistenia chovných hál v termíne do 30.11.2007.

### 3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať najvyššie prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vonkajších priestoroch areálu prevádzky, ktoré sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Denný čas [dB]	Nočný čas [dB]
$L_{Aeq,p}$	70	70

- 3.2 Pre vibrácie z činnosti prevádzky sa limitné hodnoty neurčujú.

## C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, [najmä použitím najlepších dostupných techník]

- 1.1 Na dezinfekciu a deratizáciu chovných hál sa zakazujú používať látky s obsahom alebo tvorbou formaldehydu.
- 1.2 Ústia výduchov jestvujúcich síl pre krmivo musia byť zabezpečené vhodnými látkovými vrecami.
- 1.3 V procese kŕmenia používať krmivo obsahujúce vhodné proteíny a enzýmy, znižujúce zápašnosť hydínového trusu.



## D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov

1.1 Prevádzkovateľovi ako pôvodcovi sa povoľuje v prevádzke nakladať (vrátane prepravy) s nasledovnými druhmi odpadov zaradené podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov:

P.Č.	KATALÓGOVÉ ČÍSLO	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEGÓRIA ODPADU	MNOŽSTVO (t/rok)
1.	02 01 06	zvierací trus, moč a hnoj, kvapalné odpady, oddelené zhromažďované a spracované mimo miesta ich vzniku	O	749
2.	13 02 08	iné motorové, prevodové a mazacie oleje	N	menej ako 0,1
3.	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N	menej ako 0,1
4.	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N	menej ako 0,1
5.	16 01 07	olejové filtre	N	menej ako 0,1
6.	16 01 21	nebezpečné dielce iné ako uvedené v 16 01 07 až 16 01 11, 16 01 13 a 16 01 14	N	menej ako 0,1
7.	16 02 13	vyradené zariadenie obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 a 16 02 12 (žiarivky)	N	menej ako 0,1
8.	16 06 01	olovené batérie	N	menej ako 0,1
9.	18 02 02	odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám z hľadiska prevencie nákazy	N	1,1
10.	20 03 01	zmesový komunálny odpad	O	1,2

- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať postupy na nakladanie s odpadmi a opatrenia na zníženie produkovaných odpadov uvedené vo svojom Programe odpadového hospodárstva, schválenom príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva a aktualizovať ho podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
- 1.3 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade so súhlasom udeleným inšpekciou.
- 1.4 Súhlas na nakladanie s NO sa udeľuje na 3 roky od dátumu právoplatnosti tohto IP. Platnosť súhlasu inšpektorát predĺži, a to aj opakovane, ak nedošlo k zmene podmienok, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie tohto súhlasu, ak prevádzkovateľ 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu oznámi túto skutočnosť inšpektorátu.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vyhovujúci sklad nebezpečných odpadov zabráňujúci úniku nebezpečných látok do okolia v termíne do 31.12.2007.
- 1.6 Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu je povinný:
- ☛ zaraďovať odpady podľa platného Katalógu odpadov,
  - ☛ zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom,
  - ☛ zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov,

- ☛ nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,
  - ☛ zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiaducich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedať požiadavkám podľa osobitných predpisov
  - ☛ zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
  - ☛ viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, a o ich zhodnotení a zneškodnení.
- 1.7 Pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia, a to spôsobom a postupom ustanoveným zákonom o odpadoch, každý nový vzniknutý druh odpadu okamžite zaradiť podľa katalógu odpadov.
- 1.8 Prevádzkovateľ je povinný počas chovného cyklu vykonávať denne kontrolu úhynu hydiny, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám z hľadiska prevencie nákazy. Uhynuté kusy hydiny musí okamžite uložiť do uzamknutého chladeného kafilérneho boxu a zneškodňovať oprávnenou osobou podľa osobitného právneho predpisu.
- 1.9 Prevádzkovateľ je povinný odovzdávať vznikajúce odpady na zhodnotenie alebo zneškodnenie len osobám oprávneným nakladať s odpadmi podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
- 1.10 Prevádzkovateľ je povinný pri svojej činnosti postupovať tak, aby minimalizoval vznik vlastného odpadu.
- 1.11 Zabezpečiť, aby pracovníci, ktorí nakladajú s nebezpečným odpadom boli oboznámení s postupom nakladania s nebezpečným odpadom a s plánom opatrení pre prípad havárie pri nakladaní s nebezpečným odpadom.

#### **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

- 1.1 Udržiavať všetky spotrebiče elektrickej energie v dobrom technickom stave, vykonávať ich pravidelnú kontrolu a údržbu, sledovať spotreby energie.
- 1.2 Dodržiavať technologické výrobné postupy za účelom zamedzenia plytvania elektrickou energiou a palivami.
- 1.3 Všetky osvetľovacie telesá v halách pravidelne po každom turnuse čistiť od znečistenia a nánosov prachu. Čistenie zaznamenávať do prevádzkovej evidencie.

#### **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu ovzdušia a vykonať potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám podľa schváleného Súboru.
- 1.2 Všetci pracovníci sú povinní dôsledne dodržiavať podmienky a postupy uvedené v Pláne preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a postup v prípade ich úniku (ďalej len „havarijný plán“),

vypracovanom a schválenom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Havarijný plán predložiť na schválenie inšpekcii – vysunutého pracoviska Nitra do 31.12.2007.

- 1.3 V prípade poruchy dodávky pitnej vody z vlastnej podzemnej studne, prevádzkovateľ musí zabezpečiť náhradný zdroj pitnej vody mobilnými cisternami v kvalite a objeme podľa platného prevádzkového predpisu.
- 1.4 Všetky skladovacie priestory a manipulačné plochy, kde sa zaobchádza s nebezpečnými látkami a nakladá s nebezpečnými odpadmi, musia byť zabezpečené tak, aby nedošlo k ich nežiadúcemu úniku do prostredia, podzemných a povrchových vôd, do kanalizácie alebo aby neohrozili kvalitu povrchových a podzemných vôd.
- 1.5 Zabezpečiť pomôcky na odstránenie havárií podľa bodu 1.4.
- 1.6 Všetky nádrže a obaly nebezpečných látok musia byť umiestnené v záchytnej vane o objeme nie menšom ako objem rezervoára alebo nádrže vo vnútri záchytnej vane. Záchytná vaňa nemôže mať žiaden odtok; prípadný prepád musí byť bezpečne zaústený do nádrže určenej na zachytenie nebezpečných látok na účely ďalšieho využitia alebo zneškodnenia.
- 1.7 Všetky nádrže a obaly musia byť odolné voči materiálom, ktoré sú v nich uskladnené.
- 1.8 Skladovanie nafty zabezpečiť tak, aby pri porušení nádob na naftu nedošlo k ohrozeniu podzemných a povrchových vôd.
- 1.9 V prevádzke musia byť k dispozícii bezpečnostné karty údajov pre nebezpečné látky používané v prevádzke.
- 1.10 Všetky úkony spojené s údržbou a kontrolou prevádzky musí obsluha zaznamenávať do prevádzkovej evidencie.
- 1.11 Zabezpečiť predchádzanie haváriám a nebezpečným stavom pravidelným odborným školením pracovníkov (1 x ročne) o technických, organizačných a bezpečnostných pokynoch pri prevádzke, o svojich povinnostiach, ktoré musia dodržiavať podľa prevádzkovej dokumentácie pri vedení prevádzkovej evidencie, o opatreniach v prípade vzniku havarijnej situácie pri prevádzke. O školeniach musí byť spísaný záznam.
- 1.12 Všetky vzniknuté havárie a nebezpečné stavy ohrozujúce životné prostredie musia byť zaznamenané v prevádzkovej evidencii s uvedením dátumu vzniku, informovaných inštitúciách, údajov o príčine, spôsobe vykonaného riešenia a prijatých opatreniach na predchádzanie takýchto stavov.

**G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

Prevádzka diaľkovo neznečisťuje okolie a nemá cezhraničný vplyv, opatrenia sa neurčujú.

**H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

V mieste prevádzky nie je vysoký stupeň celkového znečistenia životného prostredia. Opatrenia sa neurčujú.

**I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

## **1. Kontrola emisií do ovzdušia**

- 1.1 Zisťovať množstvo vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkého a stredného zdroja znečisťovania ovzdušia podľa schváleného výpočtu vždy do 15.2. nasledujúceho roka.
- 1.2 Zaviesť prevádzkový denník chodu a údržby jestvujúceho dieselagregátu.
- 1.3 Prevádzkovateľ priebežne vykoná nastavenie chodu horákov vo vykurovacích zariadeniach podľa odporúčania výrobcu zariadení.

## **2. Kontrola odpadových vôd**

- 2.1 Kontrola limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia priemyselných a splaškových odpadových vôd nebude vykonávaná. Prevádzkovateľ je povinný minimálne jedenkrát za päť rokov skontrolovať stav tesnosti kanalizácie a žump na sústredovanie priemyselných a splaškových odpadových vôd odborne spôsobilou osobou. Doklad o kontrole uložiť v prevádzkovom denníku.
- 2.2 Po splnení opatrenia podľa bodu A.5.15 tohto rozhodnutia priebežne zabezpečiť a udržiavať odvodňovacie rigoly v areáli prevádzky vyčistené a v bezporuchovom stave.

## **3. Kontrola odpadov**

- 3.1 Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu týkajúcu sa zhromažďovania odpadov (množstvo, druh, označenie) na schválených miestach raz za mesiac. O kontrole viesť záznam v prevádzkovom denníku.
- 3.2 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o všetkých druhoch a množstve odpadov a o nakladaní s nimi na Evidenčnom liste odpadu v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi odpadového hospodárstva. Evidenciu musí vykonávať priebežne.
- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný denne vykonávať vizuálnu kontrolu priestorov a skladovanie nebezpečných odpadov, v prevádzkovom denníku zaznamenávať zistené nedostatky.

## **4. Kontrola hluku**

- 4.1 Opatrenia na kontrolu hluku vzhľadom na charakter a umiestnenie prevádzky sa neurčujú.

## **5. Kontrola spotreby energií**

- 5.1 Prevádzkovateľ zabezpečí priebežné vedenie prevádzkovej evidencie s mesačným, ročným a turnusovým vykazovaním spotreby elektrickej energie, palív a vody a vypočítanej mernej spotreby energií a vody na kg živej váhy vyprodukovanej hydiny.

## **6. Podávanie správ**

- 6.1 Zisťovať, zbierať, spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vyhl. č. 391/2003 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznámiť do 15. februára v písomnej a elektronickej forme do integrovaného registra informačného systému.

- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný ako pôvodca odpadov predkladať každoročne do 31. januára nasledujúceho roku za predchádzajúci kalendárny rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním.
- 6.3 Prevádzkovateľ veľkého a stredného zdroja znečisťovania ovzdušia je povinný oznámiť vždy do 15. februára bežného roku úplné a pravdivé informácie o zdroji, emisiách za uplynulý rok príslušnému obvodnému úradu životného prostredia.
- 6.4 Pre národný register znečisťovania prevádzkovateľ v termíne do 31.3. nasledujúceho roka oznámi SHMÚ v Bratislave požadované údaje o emisiách znečisťujúcich látok.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať evidované údaje zdroja a podstatné ukazovatele prevádzky najmenej päť rokov.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný neodkladne hlásiť inšpekcii všetky mimoriadne situácie, havárie a havarijné úniky znečisťujúcich látok zo zariadení v prevádzke do životného prostredia a oznámenie o prerušení výroby na dobu dlhšiu ako 3 mesiace.

**J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

- 1.1 Prípadné komplexné skúšky nových dodávok technologických zariadení vykonať podľa platnej dokumentácie prevádzky a podľa platných rozhodnutí príslušného stavebného úradu.
- 1.2 Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sú obsiahnuté v platnej prevádzkovej dokumentácii a v ďalšej dokumentácii uvedenej v bode F tohto rozhodnutia.

**K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke neodkladne písomne oznámiť inšpekcii.
- 1.2 Prevádzkovateľ musí vypracovať podrobný časový a vecný harmonogram postupu ukončenia činnosti v prevádzke alebo v jej časti; tento harmonogram musí byť predložený inšpekcii spoločne s oznámením podľa predchádzajúceho opatrenia (1.1.) v lehote najmenej 3 mesiace pred ukončením činnosti prevádzky.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. a/ bod 7, § 8 ods. 2 písm. b/ bod 3 § 8 ods.2 písm. c/bod 8 a podľa § 17, ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva integrované povolenie na základe podanej žiadosti

prevádzkovateľa BIOGAL, a. s., 919 51 Špačince zo dňa 13.03.2007 (ďalej len žiadosť). So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 9.3.2007 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a, písm. b) vo výške 20 000,- Sk.

Inšpekcia v súlade s § 12 zákona o IPKZ listami č. 4661-14108/37/2007/Heg, 4661-14111/37/2007/Heg a 4661-14110/37/2007/Heg zo dňa 9.5.2007 oznámila všetkým známym účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku „Výkrm brojlerových kurčiat“. Inšpekcia zároveň doručila týmto subjektom žiadosť a dňa 10.5.2007 zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na svojej internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokiaľ sa môže vyjadriť. V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti sa súhlasne vyjadrili k žiadosti: ObÚŽP Trnava - štátna správa ochrany ovzdušia, štátna správa odpadového hospodárstva, štátna správa ochrany prírody a krajiny, štátna správa ochrany vôd; Regionálny úrad verejného zdravotníctva Trnava, Regionálna veterinárna a potravinová správa Trnava, Obecný úrad Cífer. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. Verejnosť sa k žiadosti v určenej lehote 30 dní stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ listom č. 4661-20678/37/2007/Heg/371270407 zo dňa 28.6.2007 nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 10.7.2007 sa okrem inšpekcie zúčastnili: *Prevádzkovateľ*: BIOGAL, a. s., 919 51 Špačince, starosta obce Cífer Ing. Tibor Čepec a Ing. Július Pánčík - stavebný odbor obce Cífer.

Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvanému účastníkovi konania posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti a podstatné podmienky tohto rozhodnutia.

Na ústnom pojednávaní inšpekcia na základe kontroly žiadosti prevádzkovateľa v prevádzke dňa 10.4.2007 navrhla tieto podmienky :

- 1/ zabezpečenia odvedenia dažďovej vody zo striech objektov a z voľných priestranstiev prevádzky
- 2/ zabezpečiť vyhovujúci sklad nebezpečných odpadov zabráňujúci úniku nebezpečných látok (nafta atd.) do okolia
- 3/ zabezpečiť uzamykatel'ný kafilérny box pre kadávery v samostatnom murovanom objekte
- 4/ vybudovať a uviesť do prevádzky žumpy a kanalizáciu pre prevádzku do termínu 30.4. 2008 nakoľko súčasný stav odvádzania povrchových a priemyselných odpadových vôd je zabezpečovaný nevyhovujúcou spoločnou kanalizáciou.
- 5/ zabezpečiť vyhovujúci stav betónového nádvoria prevádzky

Tento návrh inšpekcie bol odsúhlasený prítomnými zástupcami prevádzkovateľa a obce Cífer.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia neurčila emisné limity pre vypúšťanie emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia, nakoľko z pracovného prostredia hospodárskych objektov je znečistený vzduch odvádzaný vetracími otvormi v strechách hál a tie sa považujú za plošné fugitívne emisie. Z platných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany ovzdušia nevyplýva povinnosť určiť emisné limity vyjadrené ako hmotnostná koncentrácia pre znečisťujúce látky odvádzané ako fugitívne emisie, len predložiť príslušnému orgánu ochrany ovzdušia technický výpočet množstiev vypúšťaných emisií s použitím emisných faktorov. Zároveň sú pre tieto emisie platné všeobecné podmienky prevádzkovania, ktoré sú premietnuté do opatrení tohto rozhodnutia.

Emisné limity pre emisie znečisťujúcich látok do odpadových vôd sa neurčujú. Inšpekcia neurčila limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vodách z povrchového odtoku.

Pri porovnaní prevádzky s najlepšie dostupnou technikou (BAT) inšpekcia vychádzala z ustanovenia § 5 a prílohy č. 3 zákona o IPKZ, ktoré stanovuje hľadiská pri určovaní BAT. Pri posudzovaní hľadísk vychádzala inšpekcia z referenčného dokumentu Draft Reference Document on Best Available Techniques in the Intensive Rearing of Pigs and Poultry publikovaný Európskou komisiou v júli 2001. Zo zhodnotenia prevádzky v porovnaní s BAT a opatrení podľa bodu II/C tohto rozhodnutia vyplynulo, že prevádzka bude spĺňať požiadavky pre BAT po zrealizovaní opatrení v bode II/C tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

- a) **v oblasti ochrany ovzdušia**  
podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ - konanie o určenie všeobecných podmienok prevádzkovania,
- b) **v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**  
podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ - konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.
- c) **v oblasti odpadov**  
podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ - konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

## Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly,

Prievozska 30, 821 05 Bratislava, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held  
vymenovaný na zastupovanie  
riaditeľa IŽP

Príloha č. 1: Umiestnenie prevádzky

**Doručuje sa:**

*Prevádzkovateľ:* 1. BIOGAL, a. s., 919 51 Špačince

*Účastník konania:* 2. Obec Cífer, pán – starosta, Nám. A. Hlinku 31, 919 43 Cífer

Po nadobudnutí právoplatnosti:

*Dotknuté orgány:*

3. Obvodný úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02, Trnava

- odbor štátnej správy ochrany prírody a krajiny,
- odbor štátnej správy ochrany odpadového hospodárstva,
- odbor štátnej správy ochrany ovzdušia,
- odbor štátnej vodnej správy

4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, regionálny hygienik, Limbová 6, P.O.BOX č.1, 917 09 Trnava

5. Regionálna veterinárna a potravinová správa, – oddelenie veterinárnej ochrany územia, Zavorská 11, 918 21, Trnava

6. Obvodný pozemkový úrad, Vajanského ul. 22, 917 01 Trnava



PRÍLOHA č.1

